



CENTRAL ASIAN JOURNAL OF THEORETICAL AND APPLIED SCIENCES

Volume: 02 Issue: 05 | May 2021 ISSN: 2660-5317

ЛЕКСИЧЕСКИЕ ИННОВАЦИИ ПЕРИОДА РАННЕНОВОАНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА (XVI ВЕК)

Хакимова Мухаббат

Преподаватель кафедры Английского языка Бухарского государственного медицинского института

Нематова Зебо

Преподаватель кафедры Английского языка Бухарского государственного медицинского института

Received 19th May 2021, Accepted 25th May 2021, Online 31st May 2021

Аннотация: *Статья посвящена новым лексическим поступлениям в словарном составе национального литературного английского языка периода позднего Возрождения (XVI век). Авторы анализируют лексические инновации, которые представляли собой языковые выражения новых понятий исследуемой эпохи.*

Ключевые слова: *лексический, инновации, ранненовоанглийский, трансформация, семантическая эволюция.*

Введение

Всякая система обладает определенным категориальным аппаратом, уяснение которого крайне необходимо для понимания, как самой системы, так и той мировоззренческой доктрины, которая лежит в ее основе. Диахронический анализ этой систематики в ее эволюции в рамках значительных научно-культурных традиций предполагает системно-контекстуальное исследование и их ключевых понятий и категорий, а также выражающих их терминов, выявление и уяснение тех трансформаций, которые они претерпевали в ходе своего исторического развития. В процессе движения от одной философской системы к другой и даже в рамках эволюции одной и той же системы основополагающие ее понятия пополняются иным концептуальным объемом смысла и медленно, но неуклонно, осуществляется семантическая эволюция метаязыка описания, а, следовательно, имеют место сдвиги в означающих эти понятия терминах.

В настоящей статье обосновываются критерии анализа процесса семантической эволюции ренессансной лексики на примере классических инноваций в истории английского языка периода Возрождения (XVI в.). Акцент на семантический аспект усвоения неологизмов представляется весьма правомерным, поскольку лексикон английского языка этого периода расширяется по

своему содержанию, отражая возникновение качественно новых понятий и отношений в связи с историческими особенностями данного периода в развитии Англии и английского языка. Это влечет за собой появление нового понятия, а, следовательно, и лексической единицы ее обозначающей – лакуны. Следуя этой методике, анализ инноваций проводится как по линии рассмотрения процесса становления их семантической структуры на английской почве, так и по линии изучения тех трансформаций, которые вызываются взаимодействием новых заимствований с бытовавшей лексикой воспринимающего языка.

Большую помощь в выявлении специфики семантической ассимиляции лакун дает учет таких объективных параметров их функционирования, как жанровая представленность анализируемой лексики путем установления авторов, употреблявших то или иное слово, характера произведений, в которых инновации зафиксированы, а также анализ их комбинаторных возможностей: учет их лексической сочетаемости в составе тех или иных моделей, анализ семантики сочетавшихся с ними единиц. Особенно полезным этот метод оказывается при анализе лексических единиц с совпадающей семантикой (лексические соответствия), поскольку он дает возможность установить тонкие смысловые и стилистические различия, факты преобладания того или иного слова или его лексико-семантического варианта (лсв) над соперничающими с ним словами на определенном историческом этапе.

Семантический аспект определяется нами связями заимствованных слов с исконной лексикой по линии пересечения сходных значений, их местом в синонимическом ряду. Инновации, передающие новые для языкового сознания реалии, считаются полностью усвоенными в семантическом плане с самого начала их функционирования в языке-рецепторе. Для установления полноты семантического аспекта ассимиляции инновации, передающих те же реалии, что и бытовавшие к тому времени лексические соответствия, берем за основу признаки тождества или дифференциации денотативного и коннотативного компонентов значений инноваций и их соответствий. Инновации, имеющие идентичную денотацию, но уступающие по частоте встречаемости лексическим соответствиям, следует считать не усвоенными в семантическом плане. Если денотация обеих лексем не полностью совпадает, и они раскрывают разные оттенки одной и той же реалии, характеризуют ее с разных сторон, то такие слова можно считать усвоенными в семантическом плане. Комбинаторные возможности инноваций наглядно свидетельствуют о степени их усвоенности в семантическом плане.

Для слов, заимствованных английским языком в XV-XVI веках, у которых нет лексических соответствий, развитие их грамматической и лексической валентности непосредственно характеризуется и отражается конструктивно-комбинаторным аспектом. Для слов же, у которых отмечается взаимодействие с лексическими соответствиями, сравнение проводится в плане сопоставления их с конструктивными и комбинаторными возможностями их лексических соответствий. Если количество конструкций, ядром которых выступает инновация, больше конструкций, ядром которых выступает лексическое соответствие, то можно говорить о конструктивном превалировании первого над другим. Богатый семантический контекст инновации по сравнению с его соответствием свидетельствует о его превалировании в комбинаторном плане. Характеризуя уровень и ступени усвоения заимствованных слов в конструктивно-комбинаторном плане, берем за основу измерения сочетания слова с одним или больше лексических единиц в

пределах одного словосочетания или употребление его в словосочетании одной или больше конструкции. Если новое заимствование лишено семантического контекста, то оно не освоено в этом плане. Если оно употреблено в одном словосочетании, заимствование-инновация уже характеризуется каким-то минимальным семантическим контекстом и его употребление можно считать частично усвоенным.

Увеличение способности сочетаться с другими словами проявляется в том, что число сочетаний, в составе которых фиксируется слово, больше единицы, свидетельствует о дальнейшем росте его лексической валентности и является показателем для среднего уровня его усвоения. Если слово употребляется в составе разных структурных типов (моделей), число которых превышает единицу, т.е. характеризуется не только лексической, но и грамматической валентностью, то можно считать его полностью усвоенным английским языком.

Такая методика анализа заимствованной лексики с учетом прежде всего степени потребности для языка-реципиента и национального сознания способствует, по нашему глубокому убеждению, построению более четкой лингвистической теории лексической ассимиляции иноязычных элементов, которые пополняли лексикон английского языка на разных этапах его исторического развития и продолжают обогащать его словарный запас на современном этапе. Статус инноваций в английском языке исследуемого периода, их взаимодействие с бытовавшей на английской почве к тому времени лексикой как исконного, так и иноязычного происхождения, рассмотрим на примере анализа тематической группы (ТГ) понятия «сущность, существо».

Данная понятийная группа в XVI веке пополняется сразу несколькими инновациями латинского происхождения - *quiddity* (1539), *ens* (1581) и *entity* (1597). Проникнув в одну и ту же лексико-семантическую группу (ЛСГ), они с самого начала дифференцировались в конкретных своих проявлениях. Наиболее раннее заимствование по времени - *quiddity* (от лат. *Quidditas, quis* «кто, какой») - попадает в английский язык (по данным БОС) в значении «каверзная придирчивость или хитрость в процессе аргументирования». Данное значение, ее употребление связано со схоластикой, т.е. схоластическим приемом аргументирования «о сущности вещей», на что указывает и этимология слова: *He must not playe with the sophemes and quyddities* (Tovesner Gard. Wysesd. 1.186); *Hee eaith hee will not use the quiddities of the schooles, but plaint examples* (Fulke Heskings'. Part.475).

Шмидт отмечает новое значение этого слова в употреблении Шекспира: «увертка, словесная уловка», которое, однако, единично в своем проявлении: *How now, how now, mad wag! What in thy quips and the quiddities?* /HIVA, 1.2.51/. Это явно терминологизированное употребление слова на английской почве (по подобию приемов из схоластики) вскоре уступает место другому ЛСВ (1569): «сущность, существо вещи» или «то, что делает вещь тем, что она и есть в действительности». Именно в этом значении проявляется этимологически заложенный смысл слова: *“The true demonstration... is that which is made (as the Logitioners speak) by Quiddities, and by proper difference of things”* J.Sanford tr. Agrippa's *Van.Artes* 21/; *“But the Ytat itself, its essence and quiddity, is Motio and nothing else”* /F.Bacon. N.O.323./.

В данном значении *quiddity* употребляется только в сфере научной прозы, проявляя себя в наиболее обобщенном философском смысле, о чем говорит и характеристика конструктивно-комбинаторных возможностей в словосочетаниях:

- a) именного типа – 4/11: N + prep + N (degree of -; - of decease); Pron + N (his -); N + and + N (essence and -; - and difference; - and string of decease; nullity and) N + or + N (or being)
- b) глагольного : 1/1 – V + prep + N (to make by).

Круг слов, с которыми сочетается quiddity, также в высшей степени абстрактен (being, degree, difference, essence, nullity).

Вторым по хронологии заимствованием является ens /1581/ в значении “сущность”/от лат. esse/ как абстрактное понятие: “The quiddity of ens” / Sidney. Apol.Poet.55/; “Ens is represented as father of the Predicaments” /Milton.Vocation Exers./ . Однако, следует заметить, что слово это редко употреблялось в исследуемый период. Попытки закрепиться в этом значении встречает противодействие со стороны ЛСВ quiddity, которое было более ранним заимствованием и к тому же и семантически усвоенным. Френсис Бэкон, например, предпочтение отдает quiddity.

И, наконец, в самом конце XVI века отмечено слово entity /от лат. entitatem, ens, entis/ - 1596 – в значении “сущность, существо” в противовес “не существу”(тому, что не существует): God... is the principal agent of the real and positive entities thereof /F. Bacon. De Princip.657/.

Entity как “сущность” особо выделяется в трудах Фр. Бэкона. В данном значении entity в исследуемый период выявляет следующие характеристики конструктивно-комбинаторного плана: a) именные словосочетания – 4 /13: A + N (active -; first-; positive -); N + prep + N (nature of -; - of sound; agent of -; - in thought); Pron + N (all -); б) глагольные словосочетания – 1 /13: Vt + N (to give - ; to have -). Слово в анализируемом значении употребляется в философских трактатах (Фр. Бэкон, Э. Спенсер).

Все три нововведения считаем усвоенными в семантическом плане. Хотя денотации их не полностью совпадают, они раскрывают и характеризуют разные оттенки понятия; по уровню и ступени усвоения в конструктивно-комбинаторном плане можно говорить о среднем для ens уровне усвоения, а quiddity и entity не полностью усвоены английским языком: они характеризуются определенной шириной лексической и грамматической валентности.

Определив статус каждого из трех новых заимствований, можно сделать вывод, что сема “сущность” – характерное для ens, покрывается семантикой entity, т.к. первое выступает как разновидность второго, как абстрактное понятие /Фр.Бэкон/. Слово entity лишено семы “сущность” как “что-то основное”, в то время как у quiddity она прослеживается. По частотности ens – редкое в XVI веке, quiddity и entity – приблизительно одинаково представлены в произведениях авторов данного периода. Отмечена также большая представленность quiddity в сфере логики. У Шекспира намечается значение «увертка, уловка», т.е. новое заимствование делает попытку преодолеть свою терминологическую ограниченность, но в данный период этого не происходит. Сема «бытие» присуще слову ens. На почве английского языка происходит борьба инноваций-латинизмов и их лексических соответствий: being /14 в. /, essence /14 в. /, substance /13 в. /. Многозначное слово being проявляет активность в семантическом плане и в анализируемый период как «существование, сущность (вещей материальных и духовных)». Лексическая единица essence также многозначно в этот период и выделяется ее ЛСВ «бытие» в наиболее общем значении. Substance в XVI веке актуально звучит в ЛСВ «сущность» - в наиболее общем значении. Сравнительно-сопоставительный анализ лексических соответствий выявил, что в плане сочетаемости в 16-17 веках резко выделяется substance в значении «сущность» - 8/150 (ср. Essence

– 6 /19; being – 5/16), который по жанровой представленности также превалирует у 8-ми авторов (хроника, трактат, поэма, корреспонденция, псалом, художественная проза). Наиболее часто слов встречается у Френсиса Бэкона, Томаса Мора, Уильяма Шекспира, Эдмунда Спенсера. Как видно, наиболее широкое понимание «сущности» в 16-17 вв. проявляется в семантике слова being; essence также употребляется в этом смысле, но, скорее, в научном восприятии.

Заключение

Широта жанров, в которых представлены being, essence и substance позволяет говорить о том, что это абстрактные слова, они представлены в философских произведениях в силу их большого смыслового богатства, приобретенного в ходе функционирования в английском языке, начиная с 13 века. В целом, в ЛСГ «сущность» семантической доминантой было средневековое слово substance, актуализировавшееся в XVI веке и не ограниченное рамками одного жанра; напротив, широта их является характерной для substance, в то время как новые слова – инновации (ens, entity, quiddity) в основном ограничены рамками научной прозы, они терминологичны. Попытки некоторых из них (quiddity) освободиться от жанровой ограниченности в анализируемый период не увенчалась успехом.

Использованная литература:

1. Schmidt A. Shakespeare's Lexicon. Vol. 1-2. –Berlin-London, 1886.
2. A Complete and Systematic Concordance to the Works of Shakespeare. Vol.1-6.- Heldesheim,1968.
3. Bacon Francis. The Philosophical Works of Francis Bacon, baron of verulam. – L., 1905.
4. The Concise Oxford Dictionary of Current English. Ed. by H .W. Fowler and F. G. Fowler. – Oxf.,
5. Shadmanov K. (2019). Formation of a new integral world outlook and English Renaissance philosophy of language: problems of comprehension of semiotic reality//Cross-Cultural Studies: Education and Science (CCS&ES), vol.4, Issue 11, June 2019, pp.72-81.
6. Hakimova, M. A., Nematova, Z. T., & Ziyayeva, D. A. (2020). General basis of lexico-semantic composition of words. ISJ Theoretical & Applied Science, 06 (86), 145-148.
7. Ostonova, S.N. (2020). Spirituality and humanism of humanity in the era of revival Journal of science and Education, № 8 (86), Chast` 1, pp.43-46.
8. Yunusova, G.A. (2020). General Virtues of Umar Khayyam's philosophical views.-International Scientific Journal of Theoretical and Applied Science, Volume: 85, Issue 05.28.05, pp.328-332.
9. Shahob Sharofitdinovich Shodiev. Academia An International Multidisciplinary Research Journal "Interpretation of philosophical terms and concepts as an essential subject for linguistic researches of xix-xx centuries,held in russia and Europe" 590-98 10.5958/2249-7137.2020.01171.4
10. Shahobiddin Sharofiddinovich Shodiev. Bakaev Najmiddin Bakaevich. expressions.. (2020). The role of the Latin language in the history of world statehood. ISJ Theoretical & Applied

- Science, 05 (85), 367-372. SoI: <http://s-o-i.org/1.1/TAS-05-85-71> Doi: <https://dx.doi.org/10.15863/TAS> Scopus ASCC: 1203. The Role Of The Latin Language In The History Of World Statehood.
11. Sh.Sh.Shodiyev. N.B.Bakayev. M.N.Khafizova, S.N.Ostonova “ Shakespears Lexicon: Reason Word As A Design Of The Concept Of The Ability Of The Human Mind To Abstraction, Conclusion ” Theoretical and Applied Science, 162-166, 2020
 12. Ш.Ш.Шодиев, Д.Я.Шигабутдинова. «Шекспировский Лексикон: Слово Reason как Обозначение Понятия Способности Человеческого Ума к Абстракции Умозаключению» Инновационный потенциал развития науки в современном мире, 189-197, 2020
 13. Shahobiddin Sharofiddinovich Shodiev. Islam in the evolution of social and political views of the Uzbek Jadids, their role in the formation of the idea of National Independence // Central Asian journal of social sciences and history. - feb. 2021. - №volume: 02 issue: 02. - с. 45-50.
 14. Shaxobiddin Shodiev. Tasheva Nafisa .(2021). Arab-muslim linguo-philosophy and jadidism. Eurasian journal of academic research, 1(2), 75-80. <https://doi.org/10.5281/zenodo.4748669> Volume 1 Issue 02, May 2021 ISSN 2181-2020
 15. Khakimova Mukhabbat, Nematova Zebo. Lexical Innovations of the Early English Language Period (XVI Century) // International Engineering for Research and Development. - 2020. - №Vol. 5 Issue 9
 16. Нематова, З. Т. Songs in teaching English to young second language learners / М. А. Хакимова. —// Молодой ученый. — 2020. — № 50 (340). — С. 497-499. — URL: <https://moluch.ru/archive/340/76450>
 17. .Kurban Badriddinovich Shadmanov, Shahobiddin Sharofiddinovich Shodiev and Tasheva Nafisa Zayniddinovna 2021. Islam in the evolution of social and political views of the Uzbek Jadids, their role in the formation of the idea of National Independence. Central asian journal of social sciences and history. 2, 2 (Feb. 2021), 44-50.
 18. Tasheva Nafisa Zayniddinovna, Shodiev Shahobiddin Sharofiddinovich
 19. Central Asian Journal Of Theoretical And Applied Sciences Volume: 02 Issue: 05 May 2021 ISSN: 2660-5317 General Cultural And Educational Values Of Ancient-Classic Latin Language.